

**Decreto federale
concernente i progetti di costruzione
e l'acquisto di fondi e immobili nel settore dei PF
(Programma edilizio 2004 del settore dei PF)**

del 16 dicembre 2003

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 6 giugno 2003²,
decreta:

Art. 1 Credito d'impegno

¹ Al Consiglio federale è stanziato, sotto forma di credito collettivo, un credito d'impegno di 310 400 000 franchi per i progetti elencati in allegato.

² L'importo di 216 000 000 franchi previsto per i progetti menzionati nel numero 1 dell'allegato sottostà al freno alle spese.

Art. 2 Trasferimenti all'interno del credito d'impegno

Il Consiglio dei PF, d'intesa con l'Amministrazione federale delle finanze, può effettuare trasferimenti limitati all'interno del credito d'impegno complessivo.

Art. 3 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio nazionale, 25 settembre 2003

Il presidente: Yves Christen
Il segretario: Christophe Thomann

Consiglio degli Stati, 16 dicembre 2003

Il presidente: Fritz Schiesser
Il segretario: Christoph Lanz

¹ RS 101
² FF 2003 4493

Allegato

Elenco dei crediti d'opera

1. Parte del credito d'impegno sottoposta al freno alle spese

	Fr.
Edificio nuovo e-Science Lab HIT del Politecnico federale di Zurigo (PFZ) (progetto n. 3005.101)	69 000 000
Credito aggiuntivo per la terza tappa di ampliamento a Höggerberg (fase 2) del Politecnico federale di Zurigo (PFZ) (progetto n. 3006.011)	30 000 000
Ampliamento dell'edificio AI del Politecnico federale di Losanna (PFL) (progetto n. 3419.406)	36 700 000
Attuazione del piano di gestione dell'area di Dübendorf dell'Istituto federale per l'approvvigionamento, la depurazione e la protezione delle acque (IFADPA) e del Laboratorio federale di prova dei materiali e di ricerca (LPMR) (progetto n.: vari)	80 300 000
Totale della parte sottoposta al freno alle spese	216 000 000

2. Parte del credito d'impegno non sottoposta al freno alle spese

Credito aggiuntivo per il risanamento di impianti nucleari dell'Istituto Paul Scherrer (IPS) (progetto n. 0375.007)	8 300 000
Progetti di costo inferiore ai 10 milioni di franchi Progetti che figurano nell'elenco delle opere al punto 3 del programma edilizio 2004 del settore dei PF	86 100 000
Totale della parte non sottoposta al freno alle spese	94 400 000
Somma complessiva del credito d'impegno	310 400 000